

Propuesta práctica de entonación en el aula de ELE

María Jiménez Cruz y Manuel Rosales

Enforex Valencia

ele.valencia@enforex.es

Jiménez Cruz, M. y Rosales, M. (2013). Propuesta práctica de entonación en el aula de ELE. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada* (2013) 13.

RESUMEN

Con este taller intentamos hacer una reflexión sobre el problema de la entonación en el aula ELE. Los objetivos de este trabajo se centran en identificar los esquemas básicos entonativos, señalar la línea melódica de los grupos fónicos, entonar adecuadamente cada uno de los grupos fónicos de una frase afirmativa e identificar los sentimientos.

El papel que desempeña la prosodia es, en este sentido, fundamental. El profesor que aspire a obtener un buen resultado en esta tarea no solo debe estar preparado académicamente para «adaptar sobre la marcha» el método seguido a las necesidades manifestadas por los alumnos, sino que tiene que saber integrar las prácticas de fonética correctiva en el conjunto de actividades interactivas del modo más natural posible. Por consiguiente, su papel no lo puede desempeñar ni un programa informático ni una grabación de vídeo, ni ninguna otra herramienta de las que a menudo se ofertan como recursos sustitutivos del profesor, quien, por lo demás, puede aprovechar las ventajas que todas ellas le ofrecen como meros instrumentos complementarios.

La conclusión a la que se ha llegado a través de este trabajo es que la entonación se trabaja de un modo muy general en el aula ELE y creemos que hay una necesidad acuciante de dedicarle más tiempo y profundización en nuestras clases de español lengua extranjera. Para ello hemos elaborado una serie de actividades para los niveles A1, A2, B1 y B2, siguiendo las directrices del Plan Curricular del Instituto Cervantes.

Palabras clave: entonación, fonética, pronunciación

ABSTRACT

With this workshop we try to reflect on the problem of intonation ELE classroom. The objectives of this work are focused on identifying the basic schemesintonation, note the melodic line of audio units, properly intone each audio units in an affirmative sentence and identify feelings.

The role of prosody is, in this sense, fundamental. The teacher who aspire to get a good result in this task should not only be academically prepared to'adjust on the fly "the method to the needs expressed by students, but must know how to integrate the practices of all corrective phonetics interactive activitiesas natural as possible. Therefore, its role can not play or a computer program or a video recording, or any other tool that is often offered as substitutesresource teacher, who, moreover, can take advantage of all of them will offered merely as complementary instruments.

The conclusion has been reached through this work is that the intonation is working in a very general ELE classroom and we believe there is a pressing needto devote more time and depth in our Spanish language classes. So we've developed a series of activities for levels A1, A2, B1 and B2, as directed by theCervantes Institute Curriculum.

Keywords: intonation, phonetics, pronunciation

1. JUSTIFICACIÓN

Este taller surge tras las evidentes necesidades observadas en el aula de ELE de entonar adecuadamente los diferentes tipos de enunciados. Una adecuada entonación sirve tanto para producir de manera comprensible nuestros mensajes orales y expresar nuestros sentimientos, como para comprender los mensajes y sentimientos de los demás. Es decir, la entonación aporta la información y la intención de lo que se dice. El presente taller se enmarca dentro de una programación general de Fonética, siguiendo las directrices del plan curricular del IC, que hemos ido realizando durante dos años un equipo de profesores de Enforex Valencia, que se ha especializado en la pronunciación del español en el aula ELE.

Los objetivos que se persiguen son:

- Identificar y producir los patrones melódicos de la entonación enunciativa, de la entonación interrogativa y exclamativa.
- Utilizar las herramientas adecuadas para la práctica entonativa.

El objetivo de nuestro trabajo es presentar una propuesta didáctica para la práctica de la entonación en el aula de ELE. El taller que presentamos busca capacidades en los alumnos que le permitan desarrollar las técnicas adecuadas, y como resultado, las apliquen en la producción de lengua. Este trabajo se lleva a cabo tras ver la necesidad de crear un espacio en el aula de ELE dedicado a la práctica entonativa. El problema que observamos tiene que ver con la sordera fonológica (o problemas de audición): la persona que aprende una lengua extranjera es como si no oyera los contrastes fonéticos que no existen en su lengua materna. Por lo tanto, la enseñanza de la pronunciación en L2 debería basarse en una reeducación de la percepción, para que el estudiante consiga llegar a percibir y asimilar los sonidos de la lengua meta, para posteriormente producirlos de forma correcta. Los ejercicios se tienen que llevar a cabo de una forma práctica (Praat) para que el discente se sienta cómodo y participativo. Así conseguiremos crear en él una confianza que le ayude a mejorar día a día.

2. MANUAL PRAAT

Praat (del holandés "hablar") es un software gratuito para el análisis científico del habla usado en [lingüística](#). Fue diseñado y continúa siendo desarrollado por Paul Boersma y David Weenink de la [Universidad de Ámsterdam](#). Permite el análisis de la [entonación](#), la intensidad o volumen, los [formantes](#), [cocalegrama](#), etc.

¿Cómo usar Praat?

En primer lugar tenemos que descargar el programa desde su web oficial: <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/> .

Praat se compone de dos ventanas iniciales, *Praat objects* y *Praat picture*.

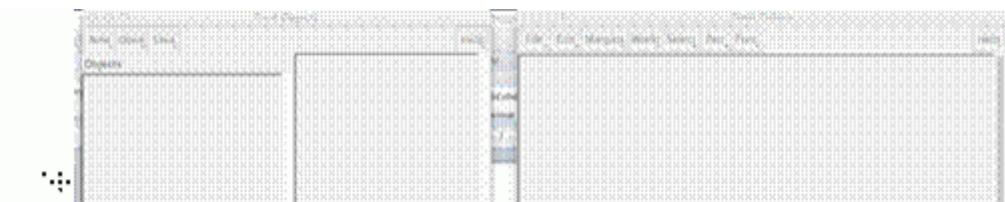


Figura 1. Ventanas iniciales de PRAAT

Estas dos ventanas son las que nos ofrecen todas las posibilidades de análisis. En nuestro caso, nos interesa saber qué curva entonativa encontramos después de las grabaciones de nuestros alumnos. Para saber esto, en primer lugar tenemos que hacer una grabación. Praat ofrece la posibilidad de cargar canciones completas para su análisis entonativo. En nuestro caso empezaremos con grabaciones cortas de nuestros alumnos. Para realizar una grabación, en la ventana *Praat objects* desplegamos el menú *New* y clicamos *Record mono sound*.

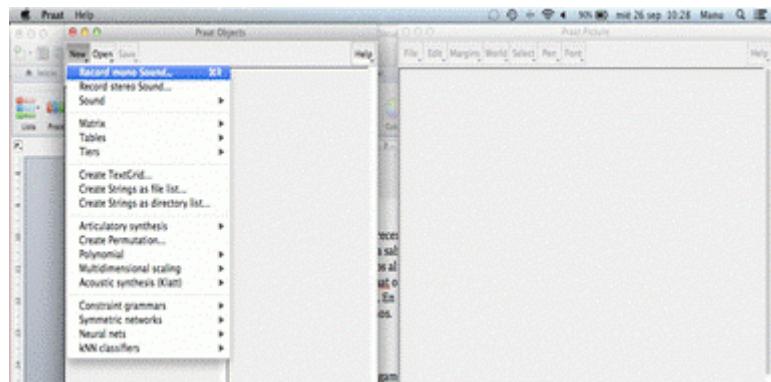


Figura 2. Grabación de un audio

Seguidamente nos aparecerá la ventana de grabación de audio.

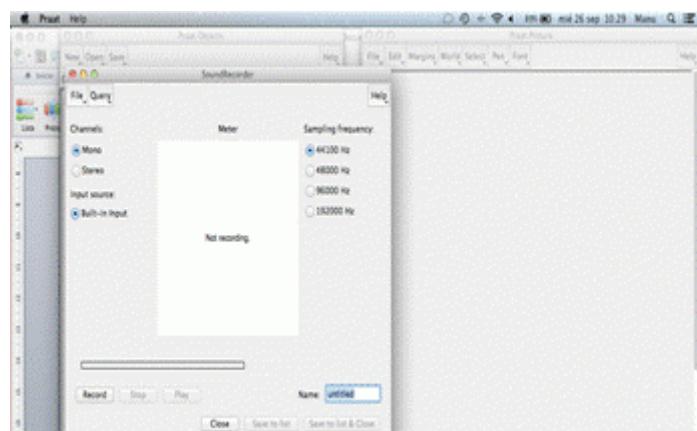


Figura 3. Ventana de grabación de audio

Esta nueva ventana nos ofrece la posibilidad de grabar un archivo de audio que posteriormente nos brindará la oportunidad de estudiar su curvaentonativa. Nos encontramos con una serie de opciones y botones que tenemos que dominar. Como vemos en la imagen siguiente disponemos del botón Record y con la casilla Name. Para proceder a la grabación primero presionamos Record y Stop al finalizar la grabación. Posteriormente en la casilla Name, ponemos el título de nuestra grabación.

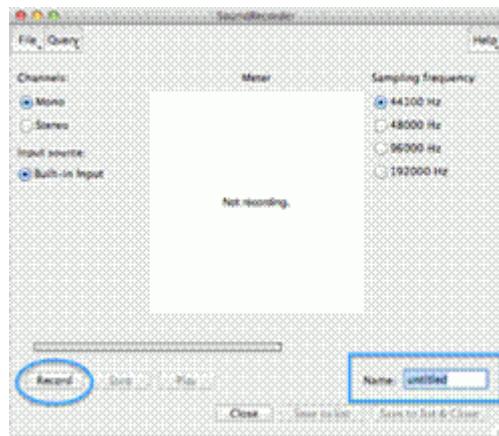


Figura 4. Opciones de la ventana de grabación

Cuando ya estamos satisfechos con nuestra grabación, tenemos que guardarla. Para guardarla tenemos dos opciones que dependen de si vamos a seguir grabando o no. En el caso de que sea la primera grabación de una serie, clicamos el botón Save to. Se nos guarda en la lista Praat, y podemos proceder a volver a grabar. En el caso que sea la única grabación o la última de la serie, presionamos el botón Save to list and close, y la ventana desaparecerá automáticamente.

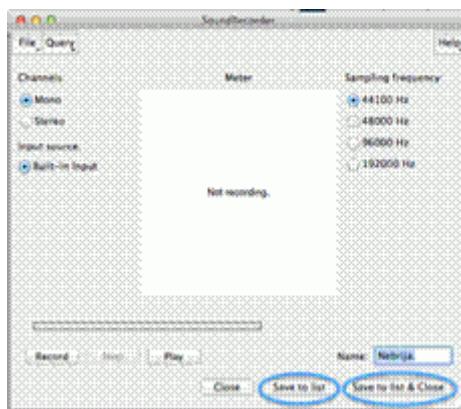


Figura 5. Opciones de guardado de una grabación

Nuestras grabaciones aparecerán en la ventana Praat objects, acompañada de un número que indica el orden de grabación y el título que hemos puesto en la casilla Name.

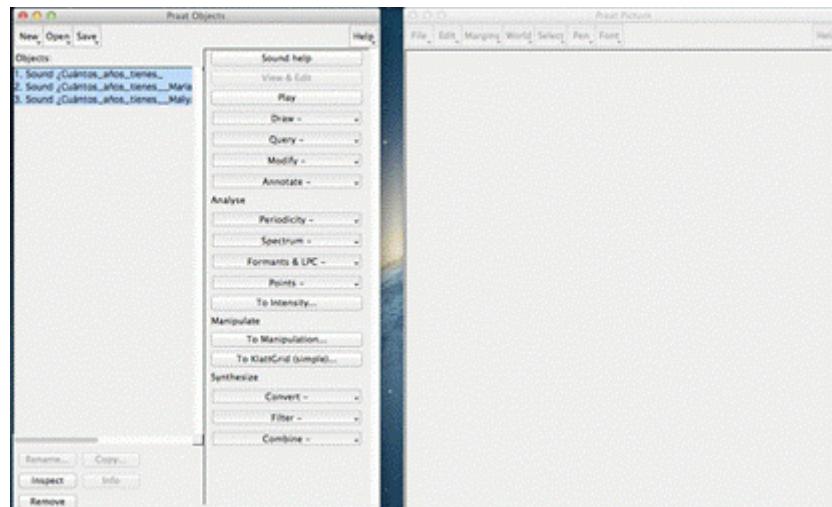


Figura 6. Biblioteca de contenidos

Ahora es cuando viene el punto interesante, la hora de descubrir la curva entonativa. Para ello seleccionamos la grabación que deseemos



Figura 7. Selección de grabación

Y presionamos sobre el botón View and edit, de esta forma obtenemos nuestra curva entonativa.

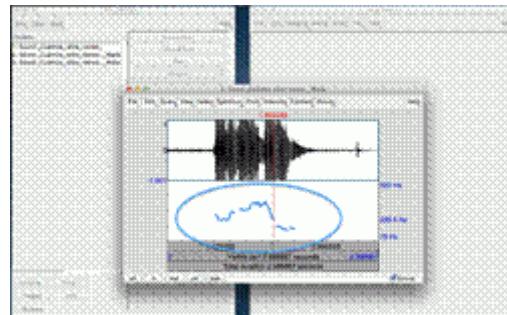
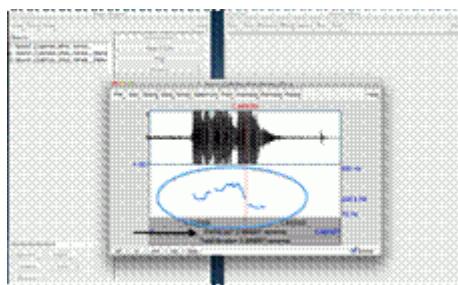


Figura 8. Curva entonativa

Para reproducir el audio mientras observamos la curva solo tenemos que presionar donde indica la flecha y la reproducción se inicia sola.



?

Figura 9. Reproducción del audio visualizando la curva entonativa

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Poch Olivé, D. (1999), *Fonética para aprender español: Pronunciación 1*, Madrid, Edinumen.
- Quilis, A.(1997),*Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid, Arco Libros.
- Álvarez Martínez, Mª Ángeles (Coord.),(2008),*En fonética Avanzado B2*, Madrid, Anaya.
- Gómez Torrego, L.(2007),*Gramática didáctica del español*, Madrid, SM.
- González Hermoso, A. y Romero Dueñas, C.(2002), *Fonética, entonación y ortografía*, Madrid, Edelsa.